

氏名:	陶冶
学位の種類:	博士(看護学)
学位記番号:	甲第433号
学位授与年月日:	令和4年3月24日
学位授与の要件:	学位規則第3条第3項該当
論文題目:	Identifying the cultural competence for disaster nursing in China 中国における災害看護のための文化的能力の探究
論文審査委員:	主査 増野 園恵 教授(兵庫県立大学) 副査 佐々木 吉子 教授(東京医科歯科大学) 副査 佐藤 奈保 准教授(千葉大学) 副査 山本 あい子 教授(四天王寺大学) 副査 胡 秀英 教授(四川大学)

## 博士論文要旨

**背景:** 中国は多民族国家であり、頻繁に災害に見舞われている。災害時の被災者は、民族的な習慣や言語、宗教観、食生活などが異なることが多い。異なる文化的背景を持つ被災者のケアに従事する中国の看護師は、言葉の壁や習慣の違いなど、さまざまな課題に直面している。これらの課題に対処するためには、文化的な能力を高めることが最適な方法の一つである。文化的能力のモデルと理論は、さまざまな看護の側面で開発されており、効果的で適切なヘルスケアサービスを提供するための主要な基盤の一つとみなされている。しかし、災害看護における文化的能力の特徴を探究する研究は、特に中国では、ほとんど行われていない。

**目的:** 本研究の目的は、中国で災害支援活動に従事する看護師が文化的に異なる背景を持つ被災者により適切なケアを提供できるようになるために、中国における災害看護の文化的能力の構成要素を明らかにすることである。

**方法:** 本研究は2つのステップからなる。ステップ1はスコーピングレビュー、ステップ2は個別インタビューとデルファイ調査である。スコーピングレビューでは、異なる文化を持つ被災者のケアに必要な能力について報告された文献を検討し、災害看護のための文化的能力の予備的概念枠組みを明らかにした。個別インタビューでは、異なる文化的背景を持つ被災者のケアに携わった経験のある中国・四川省の災害救援チームメンバーを対象に半構造化インタビューを実施し、中国における災害看護のための文化的能力(CCDNC)の具体的項目を抽出し、予備的概念枠組みを中国の文脈に合わせて精練した。そして、中国の看護師のための CCDNC を構成する必須領域と構成要素を特定するために、精練後の CCDNC の予備的概念枠組みを元に作成した質問紙を用いて災害看護の専門家によるデルファイ調査をオンラインで実施した。文献レビューと半構造化インタビューでは、Mayring の内容分析法を用いてデータを分析した。またデルファイ調査では、CCDNC フレームワークの領域とコンポーネントは、70%以

上の合意レベルに達成した後、専門家のコンセンサスを得られると期待されていました。さらに、領域と基準は、中央値が 3.25 を超えたか、または四分位範囲 (IQR) が 1 未満という 2 つの基準のうち、少なくとも 1 つを満たしていました。

**結果：**スコopingレビューにより、23 の文献から 4 つの領域と 16 の構成要素および 17 の下位要素を抽出し、CCDNC の予備的な概念枠組みを作成した。さらに、個別インタビューにより、中国の文脈に合わせて構成要素と下位要素の追加削除および文言の修正による予備的枠組みを精錬した。インタビューの参加者は 7 名であり、その後のデルファイ調査は 2 ラウンドを実施し、それぞれの参加者は 34 名と 29 名であった。インタビューを経て得られた予備的枠組みは、4 つの領域、18 の構成要素、17 つの下位要素で構成されていました。2 回のデルファイ調査の後、4 つの領域と 16 の構成要素および 9 つの下位要素が、中央値が 3 から 4、IQR が 0.00 から 1.00、合意割合 88%以上を満たした。ケンドールの一致係数 (Kendall W) は、第 1 ラウンドでは 0.17 ( $P < 0.01$ ) であり、第 2 ラウンドでは 0.22 ( $P < 0.01$ ) に増加した。最終的に CCDNC の必須の領域として特定された 3 つの領域は、「文化的欲求」「文化的認識」「文化的知識・技術」「文化に向き合うこと」である。

**考察：**本研究では、CCDNC の 4 つの必須領域は、一般的な看護師の文化的能力モデルや理論と一致していることがわかった。しかし、「文化に向き合うこと」は、他の 3 つの領域に比べて重要性が低いと考えられ、文化的能力の研究では、属性、先行要因、影響要因など、異なる分類がなされている。したがって、この領域を含めるべきかどうかは、さらなる研究が必要である。さらに、本研究で特定された 16 の構成要素と 9 つの下位構成要素は、災害救助における文化的能力の特徴を定義しつつ、抽象的な既存の文化的能力のモデルを補完するものである。デルファイ調査では、「他集団の文化の尊重」、「コミュニケーション能力」、「環境のコントロールに関する慣習の尊重」、「協調性」、およびサブコンポーネントである「被災者の宗教的信念の尊重」が、2 回の調査を通じて最も高い重要度を示した。これらの構成要素や下位要素から、CCDNC は、一般的な看護文化能力フレームワークとは異なり、災害救援の現場に入る看護師に求められる文化的コンピテンシーに重点を置いていることが明らかです。本研究では、中国の文脈を特徴的に反映する領域や構成要素は見いだされなかったが、今回明らかになった災害看護のための文化的能力は、中国の災害専門家によって中国の災害看護師に必要であると考えられたものである。

**結論：**本研究では、災害支援に従事する中国人看護師にとって不可欠な、CCDNC の領域と構成要素を明らかにした。また、中国の災害看護専門家は、CCDNC の構成要素の重要性について意見が一致している。さらに、CCDNC の必須領域と構成要素は、中国人看護師の災害看護のための文化的能力を向上させるための災害看護トレーニングデザインの基礎として機能することがわかった。

**キーワード：**文化能力、災害救援、災害看護、中国看護師、デルファイ法

## **Abstract**

**Research background:** China is a multi-ethnic country that is affected frequently by natural disasters. Disaster survivors vary in ethnic customs, languages, religious beliefs, eating habits, among other characteristics. Nurses in China involved in providing care during disaster relief are faced with a variety of challenges, including language barriers as well as differences in customs and cultural backgrounds. To mitigate these challenges, an optimal approach is to enhance the cultural competence of the nurses who provide care during disasters. Cultural competence models and theories have been developed for various nursing aspects and are viewed as one of the key foundations for delivering effective and appropriate health care services. However, research to explore the features of cultural competence in disaster nursing is limited, particularly in China.

**Purpose:** The purpose of this research is to identify the constructs informing the cultural competencies required in disaster nursing in order to improve the provision of care among nurses in China caring for survivors from different cultural backgrounds.

**Methods:** This research consisted of two steps. Step one involved scoping review and step two consisted of individual interviews and Delphi surveys. The scoping review examined literature reporting on the abilities required to provide care for disaster survivors from different cultural backgrounds. In addition, components of the preliminary conceptual framework of cultural competence for disaster nursing were identified. The semi-structured individual interviews conducted in the second step were to identify specific components of cultural competence for disaster nursing in China (CCDNC) and to refine the preliminary conceptual framework for the Chinese context. The disaster relief team comprised members in Sichuan Province, China. These members were recruited for the interviews as they had experience in providing care for disaster survivors from different cultural backgrounds. Thereafter, the Delphi surveys were conducted online with disaster nursing experts. These surveys were based on the questionnaire developed from the preliminary conceptual framework of CCDNC and were used to identify the essential domains and components that would apply to nurses in China. Mayring's content analysis method was used to analyze the data obtained from the literature review and the semi-structured interviews. The domains and components for the CCDNC framework included in the Delphi surveys were expected to reach expert consensus after achieving more than 70% agreement level. Furthermore, the domains and criteria met at least one of the following

two criteria: the median was up to 3.25 or the interquartile range (IQR) was less than 1.

**Results:** Upon a scoping review, 4 domains, 16 components, and 17 sub-components were extracted from 23 literature articles to formulate the preliminary framework of CCDNC which, thereafter, was refined through the individual interviews. This was done by adding and merging components and sub-components as well as modifying the wording to align to China's context. The interviews comprised 7 participants and were followed by the first and second round of the Delphi surveys, which comprised 34 and 29 participants, respectively. After the Delphi surveys, the 4 domains, 18 components, and 17 subcomponents of the refined preliminary framework were identified as the framework of CCDNC. The refined framework included 4 domains, 16 components, and 9 subcomponents with the median ranging between 3 and 4, an IQR ranging from 0.00 to 1.00, and an agreement level exceeding 88%. The Kendall coordination coefficient W (Kendall's W) was 0.17 ( $P < 0.01$ ) in the first round and increased to 0.22 ( $P < 0.01$ ) in the second round. The 4 domains of the CCDNC identified as essential are "Cultural aspiration", "Cultural awareness", "Cultural knowledge and skills" and "Cultural Encounters".

**Discussion:** This research found that the 4 essential domains of CCDNC were consistent with the general nursing cultural competence model or theories. However, "Cultural encounters" are deemed less important than the other 3 domains. In addition, it has been framed using different terminologies such as attributes, antecedents, and influencing factors across various cultural competence research. Therefore, further research is required to determine whether this domain should be included. Furthermore, the 16 components and 9 subcomponents identified in the research complement the existing abstract models of cultural competence while simultaneously defining the distinctiveness of cultural competence in disaster relief. The components of "Respect the culture of other social groups", "Communication skills", "Respect customs related to environmental control", "Cooperation ability" as well as the subcomponent "Respect the religious beliefs of disaster survivors" ranked as most important throughout both rounds of the Delphi surveys. These components and the subcomponent indicate that the emphasis of the CCDNC varies from that of the general nursing cultural competence frameworks, with an increased focus on the cultural competence required for nurses entering the disaster relief scene. Finally, although the unique domains or components noted in the Chinese context were limited, disaster nursing experts in China agree that cultural competence for disaster nursing is necessary for disaster nurses in China.

**Conclusion:** This research identified the domains and components of the CCDNC that are essential for nurses in China involved in disaster relief. Chinese disaster nursing experts reached a consensus about the importance of all the constructs in the CCDNC. In addition, the essential domains and components of the CCDNC can serve as a foundation for disaster nursing training design to improve cultural competence in disasters among nurses in China.

**Keywords:** cultural competence, disaster relief, disaster nursing, nurses in China, Delphi method.

## 論文審査の結果の要旨

提出された論文および申請者によるスライドを用いた研究概要のプレゼンテーションに基づき質疑応答を行い審査した。

### ○ 研究計画の進捗について

Qualifying Examination で承認された研究計画に沿って、概ね計画通り研究が遂行された。

### ○ 研究課題の重要性、目的の明確さについて

中国では少数民族の居住地域で自然災害が多く発生しており、少数民族が被災者となりやすい傾向にある。申請者は、異なる文化的背景を持つ被災者に対する災害時の看護活動に必要なとなる Cultural Competence の向上とそのため教育・研修の推進が喫緊の課題であると考え、中国における災害看護の Cultural Competence の構成要素を明らかにすること目的として本研究に取り組んだ。本研究の課題は、災害看護学および中国における災害看護実践の発展にとって重要な課題であり、目的も明確である。

### ○ 災害看護学の博士学術論文としての適切性について

関連文献を丁寧に検討し Campiha-Bacote(2002)の Cultural Competence Model と Ginger & Davidhizar (2002)の Transcultural Assessment Model を理論的枠組みとして、災害時の異文化ケアに必要な能力に関する Scoping Review と中国の災害救援チームの従事者を対象とした個別インタビュー、デルファイ調査により中国における災害看護の Cultural Competence を構成する必須の領域と要素を特定した。各段階の研究結果は十分かつ確に記述されており、先行文献を用い適切に考察されている。論文構成、論旨の一貫性、引用論文の記載は適切である。研究の遂行にあたっては、関係機関と協力者に丁寧な説明と理解を求め、倫理的に十分かつ適切な配慮が行われている。

### ○ 研究成果の貢献について

本研究では、研究結果に基づき中国における災害看護の Cultural Competence モデルを作成提案している。このモデルは、更なる検討の余地は残されているものの、災害看護に従事する者の教育・研修や能力評価の枠組みとしての発展と活用が期待される。また、本研究は中国における異文化ケア、ダイバーシティ&インクルージョンへの関心と理解を促進させるものとなる可能性も期待される。

審査会での質疑応答では、最終的に除外された要素の除外判断、要素の英語訳の適切性、明らかにした Competence の他職種への適用可能性、研究結果の活用の方向性および可能性等について質問がなされた。申請者は各質問に対して、十分な説明をもって適切に回答した。申請者の研究への真摯な姿勢と探究心、丁寧かつ着実に研究過程を積み重ねて結果を導いたこと、第二言語である英語で丁寧に論文を完成させていることが高く評価された。

以上により、審査委員全員が本論文は 5 大学共同災害看護学専攻の博士論文の審査基準を満たし、災害看護学の博士の学位論文に値すると判断した。